תנ״ך · תרגומים · תרגום · כתובים

תרגום רות

ספריית אור ברסלב · or-breslev.co.il

תרגום רות

מקור הטקסט: ספריא · רישיון: לפי המהדורה: נחלת הכלל או Creative Commons

התכנים שלפניכם נאספו, מוינו, סוננו ונערכו בעמל רב ובמסירות על ידי צוות פרויקט 'אוצריא' (otzaria.org).

לקריאה באתר, עם המפרשים והמקורות ליד כל שורה: https://or-breslev.co.il/library/תרגום-רות/
הקובץ נוצר ב־16 בנובמבר 2026 מגרסה v38-202611151759 של הספרייה.

תוכן העניינים

פרק א 4
פרק ב 5
פרק ג 7
פרק ד 9

פרק א

א וַהֲוָה בְּיוֹמֵי נְגִיד נְגִידַיָּא וַהֲוָה כְּפַן תַּקִּיף בְּאַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל עֲשַׂרְתֵּי כַפְּנִין תַּקִּיפִין אִתְגְּזָרוּ מִן שְׁמַיָּא לְמִהֲוֵי בְּעָלְמָא מִן יוֹמָא דְּאִתְבְּרִי עָלְמָא עַד דְּיֵיתֵי מַלְכָּא מְשִׁיחָא לְאוֹכָחָא בְּהוֹן דָּיְרֵי אַרְעָא כְּפַן קַדְמָאֵי בְּיוֹמֵי אָדָם כְּפַן תִּנְיָן בְּיוֹמֵי לֶמֶךְ כְּפַן תְּלִיתָאֵי בְּיוֹמֵי אַבְרָהָם כְּפַן רְבִיעָאֵי בְּיוֹמֵי יִצְחָק כְּפַן חֲמִישָׁאֵי בְּיוֹמֵי יַעֲקֹב כְּפַן שְׁתִיתָאֵי בְּיוֹמֵי בוֹעַז דְּמִתְקְרֵי אִבְצָן צַדִּיקָא דְּמִן בֵּית לֶחֶם יְהוּדָה כְּפַן שְׁבִיעָאֵי בְּיוֹמֵי דָּוִד מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל כְּפַן תְּמִינָאֵי בְּיוֹמֵי אֵלִיָּהוּ נְבִיָּא כְּפַן תְּשִׁיעָאֵי בְּיוֹמֵי אֱלִישָׁע בְּשׁוּמְרוֹן כְּפַן עֲשִׂירָאֵי עֲתִיד לְמִהֲוֵי לָא כְּפַן לְמֵיכַל לַחְמָא וְלָא צָהוּתָא לְמִשְׁתֵּי מַיָּא אֱלָהֵין לְמִשְׁמַע פִּתְגָם נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ וְכַד הֲוָה כַּפְנָא הָדֵין תַּקִּיף בְּאַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל נְפַק גַּבְרָא רַבָּא מִן בֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַאֲזַל לְדוּר בְּחַקְלָא דְמוֹאָב הוּא וְאִתְּתֵיהּ וּתְרֵין בְּנוֹהִי׃

ב וְשׁוּם גַּבְרָא אֱלִימֶלֶךְ וְשׁוּם אִתְּתֵיהּ נָעֳמִי וְשׁוּם תְּרֵין בְּנוֹהִי מַחְלוֹן וְכִלְיוֹן אֶפְרָתִין רַבָּנִין מִן בֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַאֲתוֹ עַד חֶקֶל מוֹאָב וַהֲווֹ תַּמָּן רוֹפְּלִין׃

ג וּמִית אֱלִימֶלֶךְ בַּעְלָהּ דְּנָעֳמִי וְאִשְׁתְּאַרַת הִיא אַרְמְלָא וּתְרֵין בְּנַהָא יַתְמִין׃

ד וַעֲבַרוּ עַל גְּזֵירַת מֵימְרָא דַּיְיָ וּנְסִיבוּ לְהוֹן נְשִׁין נוּכְרָאִין מִן בְּנָת מוֹאָב שׁוֹם חֲדָא עָרְפָּה וְשׁוֹם תְּנֵיתָא רוּת בַּת עֶגְלוֹן מַלְכָּא דְמוֹאָב וִיתִיבוּ תַּמָּן כִּזְמַן עֲשַׂר שְׁנִין׃

ה וְעַל דַּעֲבַרוּ עַל גְּזֵירַת מֵימְרָא דַּיְיָ וְאִתְחַתַּנוּ בְּעַמְמִין נוּכְרָאִין אִתְקְטַעוּ יוֹמֵיהוֹן וּמִיתוּ אַף תְּרֵוֵיהוֹן מַחְלוֹן וְכִלְיוֹן בְּאַרְעָא מְסָאבְתָּא וְאִשְׁתְּאַרַת אִתְּתָא מַתְכְּלָא מִתְּרֵין בְּנַהָא וְאַרְמְלָא מִבַּעְלָהּ׃

ו וְקָמַת הִיא וְכַלָּתָהָא וְתָבַת מֵחֶקֶל מוֹאָב אֲרוּם אִתְבַּשְׂרַת בַּחֶקֶל מוֹאָב עַל פּוּם מַלָּאכָא אֲרוּם דְּכַר יְיָ יַת עַמֵּיהּ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְמִתַּן לְהוֹן לַחְמָא בְּגִין זְכוּתֵיהּ דְּאַבְצָן נְגִידָא וּבְצְלוֹתֵיהּ דְּצַלֵּי קֳדָם יְיָ הוּא בוֹעַז חַסִידָא׃

ז וּנְפַקַת מִן אַתְרָא דַּהֲוָת תַּמָּן וְתַרְתֵּין כַּלָּתָהָא עִמָּהּ וּמְהַלְּכָן בְּאוֹרְחָא לְמִתְּב לַאֲרַע יְהוּדָה׃

ח וַאֲמַרַת נָעֳמִי לְתַרְתֵּין כַּלָּתָהָא אִיזֵילְנָא תָּבְנָא אִתְּתָא לְבֵית אִמָּהּ יַעֲבֵיד יְיָ עִמְּכוֹן טִיבוּ כְּמָא דַּעֲבַדְתּוּן עִם בַּעֲלֵיכוֹן שְׁכִיבַיָּא דְּסָרִיבְתּוּן לְמִסַּב גּוּבְרַיָּא בָּתַר מוֹתֵיהוֹן וְעִמִּי דְּזַנְתּוּן וְסוֹבַרְתּוּן יָתִי׃

ט יִתֵּן יְיָ לְכוֹן אֲגַר שְׁלִים עַל טִיבוּתָא דַּעֲבַדְתּוּן לִי וּבְהַהוּא אֲגַר תַּשְׁכְּחוּן נְיָחָא כָּל חֲדָא וַחֲדָא לְבֵית בַּעְלַהּ וְנַשֵּׁיקַת לְהוֹן וּנְטַלָא קֲלֵיהוֹן וּבְכְיָן׃

י וַאֲמַרְנָא לַהּ לָא נְתוּב לְעַמָּנָא וּלְדַחֲלְתָּנָא אֲרוּם אֱלָהֵין עִמָּךְ נְתוּב לְעַמָּךְ נְתוּב לְאִתְגַּיָּרָא׃

יא וַאֲמַרַת נָעֳמִי תָּבְנָא בְּרַתִּי לְמָא תֵּיזְלִין עִמִּי הַעוֹד כְּעַן אִית לִי וַלָדָא בִּמְעַי וִיהוֹן לְכוֹן לְגוּבְרִין׃

יב תּוּבְנָא בְרַתַּי מִבַּתְרַי אֲזִילְנָא לְעֻמְכוֹן אֲרֵי סָבִית מִלְּמֶהֱוֵי מִבְּעָלָא לִגְבַר אֲרוּם אֲמָרִית אִלּוּ אֲנָא רִיבָא אִית לִי סְבַר בְּרַם הֲוֵיתִי מִבַּעְלָא בְּלֵלְיָא לִגְבַר וּבְרַם הֲוֵיתִי יָלְדָא בְנִין׃

יג דִּלְמָא לְהוֹן אַתּוּן מְתִינָן עַד דִּי יְרִבּוֹן כְּאִתְּתָא דְּנָטְרָא לְיָבָם קַלִּיל לְמִסְבַּהּ לְאִנְתּוּ הַבְּדִילְהוֹן אַתּוּן יָתְבָן עֲגִימָן בְּדִיל דְּלָא לְמֶהֱוֵי מִתְנַסְבָּן לִגְבַר בְּבָעוּ בְרַתַּי לָא תְמָרְרוּן נַפְשִׁי אֲרוּם מָרִיר לִי יַתִּיר מִנְּכוֹן אֲרוּם נַפְקַת בִּי מַחָא מִן קֳדָם יְיָ׃

יד וּנְטַלָא קָלֵיהוֹן וּבְכִיאָן עוֹד זִמְנָא אוּחֳרָנָא וְנַשֵּׁיקַת עָרְפָּה לַחֲמָתַהּ וְרוּת אִתְדַּבְּקַת בָּהּ׃

טו וַאֲמָרַת הָא תְּבַת יְבִמְתֵּךְ לְוָת עַמָּהּ וּלְוָת דַּחֲלְתָהּ תּוּבִי בָּתַר יְבִמְתֵּךְ לְעַמֵּךְ וּלְדַחֲלְתֵיךְ׃

טז וַאֲמָרַת רוּת לָא תַקְנִיטִי בִּי לְמִשְׁבְּקֵיךְ לְמִתַּב מִבָּתְרַיִךְ אֲרוּם תְּאִיבָא אֲנָא לְאִתְגַּיָּרָא אֲמַרַת נָעֳמִי אִתְפַּקַּדְנָא לְמִטַּר שַׁבַּיָּא וְיוֹמֵי טָבָא בְּדִיל דְּלָא לְהַלְכָא בָּר מִתְּרִין אַלְפִין אֲמִין אֲמַרַת רוּת לְכָל מָן דֵּי אַתְּ אָזְלָא אֵיזֵיל אֲמַרַת נָעֳמִי אִתְפַּקַּדְנָא דְּלָא לְמִבָּת כַּחֲדָא עִם (גּוּבְרַיָּא) עֳמַמָיָא אֲמַרַת רוּת בְּכָל אֲתַר דִּי תְּבִיתִי אֲבִית אֲמַרַת נָעֳמִי אִתְפַּקַּדְנָא לְמִנְטַר שִׁית מְאָה וּתְלָת עֲסַר פִּקּוּדַיָּא אֲמַרַת רוּת מַה דְּנָטְרִין עַמִּיךְ אֱהֵא נָטְרָא אֲנָא כְּאִלּוּ הֲוּוֹ עַמִּי מִקְדְּמַת דְּנָא אֲמַרַת נָעֳמִי אִתְפַּקַּדְנָא דְּלָא לְמִפְלַח פּוּלְחָנָא נוּכְרָאָה אֲמַרַת רוּת אֱלָהִיךְ הוּא אֱלָהִי׃

יז אֲמַרַת נָעֳמִי אִית לָנָא אַרְבַּע דִּינֵי מוֹתָא לְחַיָּבְיָא רְגִימַת אַבְנָא וְיִקֵּידַת נוּרָא וּקְטֵילַת סַיְפָא וּצְלֵיבַת קֵיסָא אֲמַרַת רוּת בְּכָל מָה דִּתְמוּתִי אֲמוּת אֲמַרַת נָעֳמִי אִית לָנָא בֵּית קְבוּרְתָא אֲמַרַת רוּת וְתַמָּן אֱהֵא קְבִירָא וְלָא תּוֹסִיפִי עוֹד לְמַלָּלָא כִּדְנָן יַעֲבֵיד יְיָ לִי וְכִדְנָן יוֹסִיף עֲלַי אֲרוּם מוֹתָא יְהֵי מַפְרֵישׁ בֵּינִי וּבֵינָךְ׃

יח וַחֲזַת אֲרוּם מְאוּמָּא הִיא לְמֶהֱךְ עִמַּהּ וּפְסָקַת מִלְּמַלָּלָא לַהּ׃

יט וַאֲזָלָן תַּרְוֵיהוֹן עַד דְּעָלָן בֵּית לֶחֶם וַהֲוָה כַּד עָלָן לְבֵית לֶחֶם וְאִרְגִּישׁוּ כָּל יָתְבֵי קִרְתָּא עֲלֵיהוֹן וַאֲמָרָן הֲדָא נָעֳמִי׃

כ וַאֲמַרַת לְהוֹן לָא תְהֲוִין קָרִין לִי נָעֳמִי קִרוּ לִי מָרִירַת נַפְשָׁא אֲרוּם אַמְרִיר שַׁדַּי לִי לַחְדָּא׃

כא אֲנָא מְלֵיָא אֲזִלִית מַבְּעִלִי וּמִבְּנֵי וֵרִקְנָיָא אֲתֵיבְנִי יְיָ מִנְּהוֹן לְמָא דֵּין אַתּוּן קָרִין לִי נָעֳמִי וּמִן קֳדָם יְיָ אִתְסְהַד בִּי חוֹבְתִי וְשַׁדַּי אַבְאֵישׁ לִי׃

כב וְתָבַת נָעֳמִי וְרוּת מוֹאֲבִיתָא כַלְּתַהּ עִמַּהּ דְּתָבַת מֵחֲקַל מוֹאָב וְאִינּוּן אֲתוֹ בֵּית לֶחֶם בְּמַעֲלֵי יוֹמָא דְּפִסְחָא וּבַהֲהוּא יוֹמָא שָׁרִיאוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִחְצַד יָת עוּמְרָא דַּאֲרַמּוּתָא דַּהֲוָה מִן שְׁעָרִין׃

פרק ב

א וּלְנָעֳמִי אִשְׁתְּמוֹדַע לְגוּבְרַהּ גְּבַר גִּבָּר תַּקִּיף בְּאוֹרָיְתָא מִן יְחוֹס אֱלִימֶלֶךְ וּשְׁמֵיהּ בּוֹעַז׃

ב וַאֲמַרַת רוּת מוֹאֲבִיתָא לְנָעֳמִי אֵיזֵיל כְּעַן לְחַקְלָא וְאֶכְנוֹשׁ בְּשִׁבּוֹלִין בָּתַר דְּאַשְׁכַּח רַחֲמִין בְּעֵינוֹי וַאֲמַרַת לַהּ אִיזִילִי בְּרַתִּי׃

ג וַאֲזַלַת וּכְנַשַׁת בְּחַקְלָא בָּתַר חָצוֹדָיָא וְאֵירַע אַרְעַהָא אַחְסָנַת חַקְלָא דַּהֲוָה לְבוֹעַז דְּמִן יְחוּס אֱלִימֶלֶךְ׃

ד וְהָא בוֹעַז אָתָא מִבֵּית לֶחֶם וַאֲמַר לְחָצוֹדָיָא יְהֵי מֵימְרָא דַּיְיָ בְּסַעְדְּכוֹן וַאֲמַרוּ לֵיהּ יְבָרְכִינָךְ יְיָ׃

ה וַאֲמַר בּוֹעַז לְעוּלֵימֵיהּ דְּמַנִּי רַב עַל חָצוֹדָיָא לְאֵידֵין אוּמָּה רִיבָא הָדָא׃

ו וַאֲתֵיב עוּלֵימָא דְּאִתְמַנָא רַב עַל חָצוֹדָיָא וַאֲמַר רִיבָא מִן עַמָּא דְּמוֹאָב הִיא דְּתַבַת וְאִתְגַּיַּרַת עִם נָעֳמִי מֵחַקַל מוֹאָב׃

ז וַאֲמַרַת אֶצְבּוֹר כְּעַן וְאֶכְנוֹשׁ שׁוּבְלִין בַּאֲלוּמַיָּא מָה דְּמִשְׁתְּאַר בָּתַר חָצוֹדָיָא וַאֲתַת וְקַמַת וְאִתְעַכְּבִית כְּעַן מִקֳּדָם צַפְרָא וְעַד כְּעַן פּוֹן זְעֵיר דֵּין דְּיָתְבָא בְּבֵיתָא צַבְחַר׃

ח וַאֲמַר בּוֹעַז לְרוּת הֲלָא קַבִּילִי מִנִּי בְּרַתִּי לָא תְהָכִין לְמִצְבַּר שׁוּבְלִין בַּחֲקַל אָחֳרָן וְאַף לָא תִעְבְּרִי מִכָּא לְמֵיזַל לְאוּמָּה אָחֳרָא וְהָכָא תִּתּוֹסְפִין עִם עוּלֵימָתַי׃

ט תְּהֵא מִסְתַּכְּלָא בְּחַקְלָא דְּיִחְצְדוּן וּתְהָכִין בָּתְרֵיהוֹן הֲלָא פַּקֵּידִית יָת עוּלֵימַיָּא דְּלָא יִקְרְבוּן בִּיךְ וּבְעִדַּן דְּאַתְּ צָהֵיא לְמֵיזַל אִיזִילִי לְמָנָיָא וּתְהֵא שָׁתְיָא מֵיָא מִוֹי דִּי מַלְיָין עוּלֵימַיָּא׃

י וּנְפַלַת עַל אַפָּהָא וּסְגֵידַת עַל אַרְעָא וַאֲמַרַת לֵיהּ מָה דֵּין אַשְׁכַּחִית רַחֲמִין בְּעֵינָךְ לְאִשְׁתְּמוֹדָעוּתַנִי וַאֲנָא מֵעַמָּא נוּכְרָאָה מִבְּנָתְהוֹן דְּמוֹאָב וּמֵעַמָּא דְּלָא אִדְּכִי לְמֵיעַל בִּקְהָלָא דַּיְיָ׃

יא וַאֲתֵיב בּוֹעַז וַאֲמַר לַהּ אִתְחַוָּאָה אִתְחַוִּא לִי עַל מֵימַר חַכִּימַיָּא דְּכַד גְּזַר יְיָ לָא גְּזַר עַל נוּקְבַיָּא אֱלָהֵין עַל גּוּבְרַיָּא וְאִתְאֲמַר עֲלַי בִּנְבוּאָה דַּעֲתִידִין לְמִפַּק מִינָךְ מַלְכִין וּנְבִיאִין בְּגִין טֵיבוּתָא דַּעֲבַדְתְּ עִם חֲמָתִיךְ דְּפַרְנַסְתְּ יָתַהּ בָּתַר דְּמִית בַּעְלִיךְ וּשְׁבַקְתְּ דְּחַלְתִּיךְ וְעַמִּיךְ אֲבוּךְ וְאִמִּיךְ וַאֲרַע יַלָּדוּתִיךְ וַאֲזַלְתְּ לְאִתְגַּיָּרָא וּלְמֵתַב בֵּין עַם דְּלָא אִשְׁתְּמוֹדַע לִיךְ מֵאֶתְמָלִי וּמִדְּקַמּוֹהִי׃

יב יְגְמוֹל יְיָ לִיךְ גְּמוּל טָב בְּעַלְמָא הָדֵין עַל עוֹבָדָךְ טָב וִיהֵי אַגְרִיךְ שְׁלִים לְעָלְמָא דְּאָתֵי מִן קֳדָם יְיָ אֱלָהָא דְּיִשְׂרָאֵל דַּאֲתֵת לְאִתְגַּיָּרָא וּלְאִתְחַבָּאָה תְּחוֹת טְלַל שְׁכִינַת יְקָרֵיהּ וּבְהַהִיא זְכוּתָא תִּשְׁתֵּיזְבִי מִן דִּין גֵּיהִנֵּם לְמִהְוֵי חוּלְקִיךְ עִם שָׂרָה וְרִבְקָה וְרָחֵל וְלֵאָה׃

יג וַאֲמַרַת אַשְׁכַּח רַחֲמִין בְּעֵינָךְ רִבּוֹנִי אֲרוּם נִיחַמְתַּנִי לְאַכְשָׁרוּתַנִי לְמִדְּכֵי לְמֵיעַל בִּקְהָלָא דַּיְיָ וַאֲרוּם מַלֵּילְתָּא תַּנְחוּמִין עַל לִבָּא דְּאַבְטַחְתַּנִי לְמִחְסַן עָלְמָא דְּאָתֵי הֵי כְּצַדִּיקָתָא וַאֲנָא לֵית לִי זְכוּ לְמִהְוֵי לִי חוּלְקָא לְעָלְמָא דְּאָתֵי אַפִּילּוּ עִם חָדָא מִן אַמְהָתָךְ׃

יד וַאֲמַר לַהּ בּוֹעַז לְעִדַּן סְעוּדְתָא קְרִיבִי הָלְכָא וְתֵיכְלִין מִן לַחְמָא וּטַמִּישִׁי סַעֲדַיִךְ בְּתַבְשִׁילָא דְּאִתְבַּשַּׁל בְּחַלָּא וִיתֵיבַת מִסְטַר חָצוֹדַיָּא וְאוֹשֵׁיט לַהּ קֶמַח קָלִי וַאֲכַלַת וּשְׂבַעַת וְאַשְׁאַרַת׃

טו וְקָמַת לְמִצְבַּר שׁוּבְלִין וּפַקֵּיד בּוֹעַז יָת עוּלֵימוֹי לְמֵימַר אַף בֵּינֵי אֲלוּמַיָּא תְּהֵא צָבְרָא וְלָא תְכְסְפוּנַהּ׃

טז וְאַף מִתָּר תַּתִּירוּן לַהּ מִן אֲסִירַיָּא וְתִשְׁבְּקוּן לְמֶהֱוֵי צָבְרָא וְלָא תְנָזְפוּן בַּהּ׃

יז וּצְבַרַת שׁוּבְלִין בְּחַקְלָא עַד רַמְשָׁא וְדַשַׁת יָת שׁוּבְלִין דִּצְבַרַת וַהֲוָה שִׁיעוּרֵהוֹן כְּתֶלֶת סְאִין סְעוֹרִין׃

יח וְסוֹבַרַת וְעַלַת לְקַרְתָּא וַחֲזַת חֲמוֹתַהּ יָת מַה דִּכְנַשַׁת וְאַפֵּיקַת מִן תַּרְמִילָא וִיהַבַת לַהּ יָת מְזוֹנָא דְּאִשְׁתְּאַר לַהּ מִשָּׂבְעָהּ׃

יט וַאֲמַרַת לַהּ חֲמוֹתַהּ לְאָן צְבַרְתְּ יוֹמָא דֵּין וּלְאָן אִשְׁתַּדַּלְתְּ לְמֶעֱבַד יְהֵי גּוּבְרָא דְּאִשְׁתְּמוֹדַע לִיךְ מְבָרַךְ וְחִוּיאַת לַחֲמָתַהּ יָת דְּאִשְׁתַּדַּלַת לְמֶעֱבַד עִמֵּיהּ וַאֲמַרַת שׁוּם גַּבְרָא דְּאִשְׁתַּדִּילִית לְמֶעֱבַד עִמֵּיהּ יוֹמָא דֵּין מִתְקְרֵי בּוֹעַז׃

כ וַאֲמַרַת נָעֳמִי לְכַלְּתַהּ מְבוֹרָךְ הוּא מִפּוּם קוּדְשָׁא דַּיְיָ דְּלָא שְׁבַק טֵיבוּתֵיהּ עִם חַיַּיָא וְעִם מֵתַיָּא וַאֲמַרַת לַהּ נָעֳמִי קָרִיב לָנָא גּוּבְרָא מִפְּרִיקָנָא הוּא׃

כא וַאֲמַרַת רוּת מוֹאֲבִיתָא אַף אֲרוּם אֲמַר לִי עִם רַבְיָא דִּילִי תִּתּוֹסְפִין עַד זְמַן דִּכְדֵי יְשֵׁיצוֹן יָת כָּל חֲצָדָא דִּילִי׃

כב וַאֲמַרַת נָעֳמִי לְרוּת כַּלְּתַהּ שַׁפִּיר בְּרַתִּי אֲרוּם תִּפְקְיִן עִם עוּלֵימְתּוֹי וְלָא יְעָרְעוּן בְּיִדְּ בַּחֲקַל אָחֳרָן׃

כג וְאִדַּבָּקַת בְּעוּלֵימְתּוֹי דְּבוֹעַז לְמִצְבַּר עַד דְּשֵׁישֵׁי חֲצָד סְעוֹרִין וַחֲצָד חִטִּין וִיתֵיבַת עִם חֲמָתַהּ׃

פרק ג

א וַאֲמַרַת לַהּ נָעֳמִי חֲמוֹתַהּ בְּרַתִּי בְּשִׁבוּעָה לָא אָנִיחַ עַד דְּאַתְבַּע לִיךְ נְיָחָא בְּגִין דְּייֵיטַב לִיךְ׃

ב וּכְעַן הֲלָא בּוֹעַז דְּאִשְׁתְּמוֹדַע לָנָא דַּהֲוֵית בְּחַקְלָא עִם עוּלֵימְתּוֹי הָא הוּא מְבַדַּר יָת אֵדַּר סְעוֹרִין בְּרוּחָא דִּי בְּלֵילְיָא׃

ג וּתְתַלִּילִי בְּמֵיָא וּתְסוּכִי בּוּסְמָנִין וּתְשַׁוְּיאִי תַּכְשִׁיטַיִךְ עָלָךְ וְתֵיחֲתִין לְאִדְּרָא לָא תִתְפַּרְסְמִי לְגוּבְרָא עַד שֵׁיצְיוּתֵיהּ לְמֵיכַל וּלְמִשְׁתֵּי׃

ד וִיהֵי בְּעִדַּן מִשְׁכְּבֵי דְּמֵכֵיהּ וְתִדְּעִין יָת אַתְרָא דְּיִדְמוּךְ תַּמָּן וְתֵיעָלִין וּתְגַלְּיאִי יָת רַגְלוֹי וְתִדְמוּכִי וּתְהֵא שְׁאֵלָה מִנֵּיהּ עִיטָא וְהוּא יְחַוֵּי לִיךְ בְּחָכְמְתֵיהּ יָת דִּי תַעֲבְדוּן׃

ה וַאֲמַרַת לַהּ כָּל דְּתֵימְרִין לִי אֶעֱבֵיד׃

ו וּנְחַתַת לְאִדְּרָא וַעֲבַדַת כְּכָל דִּי פְקָדַתַּ חֲמוֹתָהּ׃

ז וַאֲכַל בּוֹעַז וּשְׁתִי וְאוֹטֵיב לִבֵּיהּ וּבָרִיךְ שְׁמָא דַיְיָ דְּקַבֵּיל צְלוֹתֵיהּ וְאַעְדִּי כַּפְנָא מִן אַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל וַאֲתָא לְדָמְכָא בִּסְטַר עֲרֵימְתָא וְעַלַת רוּת בְּרַז וְגַלִּיאַת רַגְלוֹי וּדְמֵיכַת׃

ח וַהֲוָה בְּפַלְגוּת לֵילְיָא וּתְוַהּ גּוּבְרָא וּרְתֵית וְאִתְרַכִּיךְ כְּלִפְתָּא בִּשְׁרֵיהּ מִן רְתֵיתָא וַחֲזָא אִתְּתָא דְּמָכָא לָקֳבֵל רַגְלוֹי וּכְבַשׁ יְצִרֵיהּ וְלָא קְרֵיב לְוָתַהּ הֵיכְמָא דַּעֲבַד יוֹסֵף צַדִּיקָא דְּסָרֵיב לְמִקְרַב לְוָת מְצְרֵיתָא אִתַּת רִבּוֹנֵיהּ וְהֵיכְמָא דַּעֲבַד פַּלְטִיאֵל בַּר לַיִשׁ חַסִידָא דִּנְעַץ סַיְפָא בֵּין מֵימְרֵיהּ וּבֵין מִיכַל בַּת שָׁאוּל אִתַּת דָּוִד דְּסָרֵיב לְמִקְרַב לְוָתַהּ׃

ט וַאֲמַר מַן אַתְּ וַאֲמַרַת אֲנָא רוּת אַמְתָּךְ וְיִתְקְרֵי שְׁמָךְ עַל אַמְתָּךְ לְמִסְבֵי לְאִנְתּוּ אֲרוּם פְּרִיק אַנְתְּ׃

י וַאֲמַר בְּרִיכָא אַנְתְּ מִן קֳדָם יְיָ בְּרַתִּי אוֹטֵיבְתְּ טֵיבוּתִיךְ בַּתְרָא מִן קַדְמָאָה דְּאִתְגַּיַּרְתְּ וּבַתְרָאָה דַּעֲבַדְתְּ גַּרְמִיךְ כְּאִתְּתָא דְּנָטְרָא לְיָבָם קַלִּיל עַד זְמָן דְּיִרְבֵּי בְּגִין דְּלָא לְמֵהַךְ בָּתַר רַבְרְבִין לְמֶעֱבַד זְנוּ עִמְּהוֹן אִם מְסַכְּיִן וְאִם עַתִּירִין׃

יא וּכְעַן בְּרַתִּי לָא תְּדַחֲלִין כָּל דְּתֵימְרִין לִי אֲעֲבֵיד לִיךְ אֲרוּם גְּלֵי קֳדָם כָּל יְתְבֵי תְּרַע סַנְהֶדְרִין רַבָּא דְּעַמֵּי אֲרוּם אִתְּתָא צַדִּיקְתָא אַנְתְּ וְאִית בִּיךְ חֵילָא לְסוֹבָרָא נִיר פִּקוֹדַיָּא דַּיְיָ׃

יב וּכְעַן אֲרוּם בְּקוּשְׁטָא אֲרוּם פְּרִיק אֲנָא וְאַף אִית פְּרִיק אָחֳרָן דְּחָזֵי לֵיהּ לְמִפְרַק יַתִּיר מִנִּי׃

יג בִּיתִי בְּלֵילְיָא וִיהֵי בְּצַפְרָא אִם יִפְרְקִיךְ גּוּבְרָא דְּחָזֵי לֵיהּ לְמִפְרְקִיךְ מִן אוֹרַיְתָא הֲרֵי טָב וְיִפְרוֹק לְחַיֵי וְאִם לָא יִצְבֵּי לְמִפְרְקִיךְ וְאֶפְרוֹקְנִיךְ אֲנָא אֲמַרִית בִּשְׁבוּעָה קֳדָם יְיָ כְּמָא דְּמַלֵּילִית לִיךְ כְּדֵין אַעֲבֵיד דְּמוּכִי עַד עִדָּן צַפְרָא׃

יד וּדְמָכַת לָקֳבֵיל רַגְלוֹי עַד צַפְרָא וְקַמַת בְּקִרְיְצָתָא עַד לָא אִשְׁתְּמוֹדַע גְּבַר יָת חַבְרֵיהּ מִן קֳדָם חֲשׁוֹכָא וַאֲמַר לְעוּלֵימוֹי לָא יִשְׁתְּמוֹדַע לְגַבַר אֲרוּם אִתַּת אִתְּתָא לְאִדְרָא׃

טו וַאֲמַר הַבִי סוּדְרָא דַּעֲלָךְ וַאֲחִידִי בֵּיהּ וְאָחִידַת בֵּיהּ וְכָל שֵׁית סְאִין דִּסְעוֹרִין וְשַׁוִי עֲלָהָא וְאִתְיְהֵב לַהּ כּוֹחַ מִן קֳדָם יְיָ לְסוֹבָרוּתְהוֹן וּמִן יָד אִתְאֲמַר בִּנְבוּאָה דַּעֲתִידִין לְמִפַּק מִנַּהּ שִׁתָּא צַדִּיקֵי עָלְמָא דְּכָל חַד וְחַד עֲתִיד לְמֶהְוֵי מִתְבָּרֵךְ בְּשֵׁית בִּרְכָן דָּוִד וְדָנִיֵּאל וְחַבְרוֹהִי וּמַלְכָּא מְשִׁיחָא וְעַל בּוֹעַז לְקָרְתָא׃

טז וַאֲתַת לְוָת חֲמוֹתָהּ בְּקִרְיְצָתָא וַאֲמַרַת מַן אַתְּ בְּרַתִּי וְחַוִּיאַת לַהּ יָת כָּל מַה דַּעֲבַד לַהּ גּוּבְרָא עַל פּוּם מֵימַר מִן קֳדָם יְיָ בְּרוּחַ נְבוּאָה דְּאִתְגַּלְיָאַת לֵיהּ עֲבַד לַהּ׃

יז וַאֲמַרַת שֵׁית סְאִין דִּסְעוֹרִין הָאִלֵּין יְהַב לִי גּוּבְרָא אֲרוּם אֲמַר לִי לָא תְּהָכִין רֵיקָנְיָא לְוָת חֲמָתִיךְ׃

יח וַאֲמַרַת תִּיבִי בְּרַתִּי עִמִּי בְּבֵיתָא עַד זְמָן דְּתִתְדְּעִין אֵיכְדֵין יִתְגְּזַר מִן שְׁמַיָּא וְאֵיכְדֵין יִתְפְּרַשׁ פִּתְגָם אֲרוּם לָא יְנוּחַ גּוּבְרָא אֱלָהֵין יְשֵׁיצֵי לְטָב פִּתְגָמָא יוֹמָא דֵּין׃

פרק ד

א וּבוֹעַז סְלִיק לְתָרַע בֵּית דִּינָא דְּסַנְהֶדְרִין וְיתֵיב תַּמָּן עִם סָבַיָּא וְהָא פְּרִיקָא חֲלַף דְּמַלֵּיל בּוֹעַז לְרוּת וַאֲמַר סְטִי תִּיב הָכָא גְּבַר דְּצַנְיָעָן אוֹרְחָתֵיהּ וּסְטָא וְיתִיב׃

ב וּדְבַר עֲשָׂרְתֵּי גוּבְרִין מִסָּבֵי קַרְתָּא וַאֲמַר תִּיבוּ הָכָא וְיתִיבוּ׃

ג וַאֲמַר לְפָרִיקָא אַחְסָנַת חַקְלָא דְּלָאֲחוּנָא לֶאֱלִימֶלֶךְ זַבִּינַת נָעֳמִי דְּתַבַת מֵחֲקַל מוֹאָב׃

ד וַאֲנָא אֲמַרִית אַגְלֵי אוּדְנָךְ לְמֵימַר קְנֵי כָּל קֳבֵיל יָתְבֵי תַּרְעָא דְּבֵית דִּינָא דְּסַנְהֶדְרִין וְכָל קֳבֵיל סָבַיָּא דְּעַמִּי אִם אִית רְעוּתָךְ לְמִפְרַק פְּרוֹק וְאִם לָא אִית רְעוּתָךְ חַוִי לִי וְאֶנְדַּע אֲרוּם לָא אִית בָּר מִנָּךְ דְּהוּא רַשָּׁאי לְמִפְרַק וֶדְמָךְ וּדְהוּא קָרִיב לְמִתַּב כְּוָתָךְ וַאֲנָא אָרַע מִנָּךְ וּפְרִיקָא אֱהֵא בָּתְרָךְ וַאֲמַר אֲנָא אֶפְרוֹק׃

ה וַאֲמַר בּוֹעַז בְּיוֹם זְבָנוּתָךְ יָת חַקְלָא מִן יְדָא דְּנָעֳמִי וּמִן יְדָא דְּרוּת מוֹאָבִיתָא אִתַּת מֵיתָא חַיָּב אַתְּ לְמִפְרַק וּבְעֵי לְיַבָּמָא יָתָהּ לְמִסְבָּהּ לְאִנְתּוּ מִן בְּגַלַּל לְאַקָּמָא שׁוּם מֵיתָא עַל אַחְסַנְתֵּיהּ׃

ו וַאֲמַר פָּרִיקָא כִּי הֵאי גְּוָנָא לֵית אֲנָא יָכִיל לְמִפְרַק לִי עַל דְּאִית לִי אִתְּתָא לֵית לִי רְשׁוּ לְמִסַּב אוֹחַרְנִיתָא עֲלָהָא דִּלְמָא תְּהֵי לְמַצוּ בְּבֵיתִי וְאֵיהֵי מְחַבֵּיל יָת אַחְסָנְתִּי פְּרוֹק לָךְ אַתְּ אֲרוּם לֵית לָךְ אִתְּתָא אֲרוּם לֵית אֲנָא יָכִיל לְמִפְרַק׃

ז וּכְהַדָּא מִנְהָגָא בְּעִדָּנָא דְּמִלְקַדְמִין מִתְנַהֲגָא בְּיִשְׂרָאֵל בִּזְמָן דְּשָׁקְלָן וְטָרַן וּפָרְקָן וּמַחְלְפָן חַד מִן חַבְרֵיהּ וּמְקַיְמִין כָּל מִדְּעַם וּטְלַע גְּבַר נַרְתֵּיק יַד יְמִינֵיהּ וְאוֹשִׁיט בֵּיהּ קְנְיָן לְחַבְרֵיהּ וְהַכִין נָהֲגִין בֵּית יִשְׂרָאֵל לְמִקְנֵי חַד מִן חַבְרֵיהּ קֳדָם סָהֲדַיָּא׃

ח וַאֲמַר פְּרִיקָא לְבוֹעַז אוֹשִׁיט יְדָךְ לְקִנְיָנָא וּקְנֵי לָךְ וּטְלַע בּוֹעַז יָת נַרְתֵּיק יַד יְמִינֵיהּ וּקְנָא לֵיהּ׃

ט וַאֲמַר בּוֹעַז לְסָבַיָּא וּלְכָל עַמָּא הֲווֹ סָהֲדִין אַתּוּן עֲלַי יוֹמָא דֵין אֲרוּם קְנֵיתִי יָת כָּל מַה דַּהֲוָה לֶאֱלִימֶלֶךְ וְיָת כָּל מַה דַּהֲוָה לְכִלְיוֹן וּמַחְלוֹן מִן יְדָא דְּנָעֳמִי׃

י וְאַף יָת רוּת מוֹאָבִיתָא אִתַּת מַחְלוֹן קְנֵיתִי לִי לְאִנְתּוּ בְּגִין לְאַקָּמָא שׁוּם שְׁכִיבָא עַל אַחְסָנְתֵּיהּ וְלָא יִשְׁתֵּיצֵי שׁוּם שְׁכִיבָא מִלְּוָת אֲחוֹהִי וּמִתְרַע סַנְהֶדְרִין דְּבְאַתְרֵיהּ סָהֲדִין אַתּוּן עֲלַי יוֹמָא דֵין׃

יא וַאֲמַרוּ כָּל עַמָּא דְּבִתְרַע סַנְהֶדְרִין וְסָבַיָּא סָהֲדִין אֲנַחְנָא יִתֵּן יְיָ יָת אִתְּתָא הָדָא דְּאָתְיָא לְבֵיתָךְ כְּרָחֵל וּכְלֵאָה דִּבְנוֹ תַּרְוֵיהוֹן יָת בֵּית יִשְׂרָאֵל אֶבוּנָא בְּתְרֵי עָסַר שִׁבְטִין וַעֲבִיד חֵילָא בְּאֶפְרָת וּתְהֵי קָרֵי שְׁמָא בְּבֵית לָחֶם׃

יב וִיהֵי מַצְלַח בֵּיתָךְ כְּבֵית פָּרֶץ דִּילֵידַת תָּמָר לִיהוּדָה מִן זַרְעָא דְּיִתֵּן יְיָ לָךְ מִן רִיבָא הָדָא׃

יג וּנְסִיב בּוֹעַז יָת רוּת וַהֲוָת לֵיהּ לְאִנְתּוּ וְעָל לְוָתַהּ וִיהַב יְיָ לַהּ עִדּוּי וְיִלְּדַת בַּר׃

יד וַאֲמָרָן נְשַׁיָּא לְנָעֳמִי בְּרִיךְ שְׁמֵיהּ דַיְיָ דְּלָא פְסַק לִיךְ פָּרִיקָא יוֹמָא דֵין וְיִתְקְרֵי שְׁמֵיהּ מִן צַדִּיקֵי יִשְׂרָאֵל׃

טו וִיהֵי לִיךְ לְמְקַיֵּם נַפְשׁ וּלְכַלְכָּלָא יָת סֵיבְתִיךְ בְּתַפְנוּקִין אֲרוּם כַּלָּתֵךְ דִּי רְחִימִית יָתִיךְ יְלִדְתֵּיהּ דְּהִיא חֲוָת טָבְתָא לִיךְ בְּעִדָּן אַרְמְלוּתִיךְ מִסַּגִּיאִין בְּנִין׃

טז וּנְסִיבַת נָעֳמִי יָת רָבְיָא וְשַׁוְיָאַת יָתֵיהּ בְּעִטְפַּהּ וַהֲוָת לֵיהּ לְתוּרְבִּינְתָא׃

יז וּקְרָאן לֵיהּ שֵׁיבְתָן שׁוּם לְמֵימַר אִתְיְלִיד בַּר לְנָעֳמִי וַהֲווֹ קָרִין שְׁמֵיהּ עוֹבֵד הוּא אֲבוּי דְּיִשַׁי אֲבוּי דְּדָוִד׃

יח וְאִלֵּין תּוֹלְדָת פָּרֶץ פָּרֶץ אוֹלִיד יָת חֶצְרוֹן׃

יט וְחֶצְרוֹן אוֹלִיד יָת רָם וְרָם אוֹלִיד יָת עַמִּינָדָב׃

כ וְעַמִּינָדָב אוֹלִיד יָת נַחְשׁוֹן וְנַחְשׁוֹן רַב בֵּית אַבָּא לְבֵית יְהוּדָה וְנַחְשׁוֹן אוֹלִיד יָת סַלְמָא

כא צַדִּיקָא הוּא סַלְמָא מִן בֵּית לֶחֶם וְנָטוֹפָה דְּבַטִּילוּ בְּנוֹהִי פְּרוּזְבִּין דְּאוֹתֵיב יָרְבְעָם חַיָּבָא עַל אוֹרְחֵי וַהֲוָאן עוֹבָדֵי אָב וּבְנִין יָאֲיִן כְּנָטוֹפָא׃

כב וְשַׁלְמוֹן אוֹלִיד יָת אִבְצָן נְגִידָא הוּא בוֹעַז צַדִּיקָא דְּעַל זְכוּתֵיהּ אִשְׁתֵּיזַבוּ עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל מִיַּד בַּעֲלֵי דְּבָבֵיהוֹן וּבְגִין צְלוֹתֵיהּ עֲדָא כַּפְנָא מֵאַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל וּבוֹעַז אוֹלִיד יָת עוֹבֵד דְּפִלַּח לְמָרֵי עָלְמָא בְּלֵב שְׁלִים׃

כג וְעוֹבֵד אוֹלִיד יָת יִשַׁי דְּמִתְקְרֵי נָחָשׁ בְּגִין דְּלָא אִשְׁתְּכַחַת בֵּיהּ עִלָּה וּשְׁחִיתָה לְאִתְמְסָרָא בִּידוֹי דְּמַלְאֲכָא דְּמוֹתָא לְמִסַּב יָת נַפְשֵׁיהּ מִנֵּיהּ וַחֲיָא יוֹמִין סַגִּיאִין עַד דְּאִדְכַּר קֳדָם יְיָ עֵיטָא דְּיהַב חִוְיָא לְחַוָּה אִתַּת אָדָם לְמֵיכַל מִן אִילָנָא דְּאָכְלֵי פֵּירוֹהִי חַכִּימִין לְיַדַּע בֵּין טַב לְבִישׁ וְעַל דַּהֲוּא עֵיטָא אִתְחַיַּבוּ מוֹתָא כָּל דָּיְרֵי אַרְעָא וּבְדַהֲיָא עִילָּה שְׁכִיב יִשַׁי צַדִּיקָא הוּא יִשַׁי דְּאוֹלִיד יָת דָּוִד מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל׃